



sambanwá

GIYA SA PAGSAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

IKADUWANG DOMINGO KAN PASCUA KAN PAGKABUHAY-LIWAT
(DOMINGO KAN DIÓSNON NA PAGKAHERAK)
27 ABRIL 2025 • TAON C • PUTI

RITO SA PAGPOÓN

Patará-tará

C — Paladan an mga miembro nin sarong Cristianong familia na sararô sa pagpamibi, sa pagbasa nin Biblia asin sa paghingowa na mahimo an mga virtud nin kabinian, paggalang, pagmangno sa lambang sarô asin pagkamoot. An siring na pagkasararô minapakusog nin pagtubod. Kaipuhan man naggad an tabang nin lambang sarô sa pagdanay asin pagpapusog kan pagtubod. Kinakaipuhan man an siring na pagkaboronyog sa local na Simbahan tanganing an satong pagtubod danay na magin buhay asin malaad.

(Siring man, sa celebracion kan Santa Misa ngonian, rinoromdom niato si Papa Francisco, na nagbalik na sa harong kan Kagurangnan. Siya naglingkod bilang Santo Papa sa laog nin doseng taon. Nagpahiling, nin mapakumbabang paglingkod, mabansay na pagmangno sa mga paratubod, asin nagin halimbawa nin lubos na pagkamaheherakon. Kaiba kan satong mga pag-arang sa celebracion kan Eucaristia, idugang man niato sa satong mga pamibi an danay na katoninongan para sa kalag ni Papa Francisco.)

Antifona sa Paglaog

(1 Ped 2, 2) (Tindog)
(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

Siring sa mga bāgong namundag na omboy, madonong, daing pagsagin-sagin kamo maghidaw kan gatas, tanganing saiya magtalubo kamo sa kaligtasan, allelúia.

Pagpangurus asin Pagtaong-galang

P — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Aki, asin kan Espiritu Santo.
B — Amen.

P — An Kagurangnan mapasaindo.

B — Asin sa saimong espiritu.

Gawe nin Pagsolsol

P — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasalan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

P — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

B — **Kagurangnan, maherak ka.**

P — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

B — **Cristo, maherak ka.**

P — Ika na nagtutukaw sa too kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

B — **Kagurangnan, maherak ka.**

P — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasalan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

B — Amen.

Sa aldaw nin Domingo, orog na sa Panahon kan Pascua kan Pagkabuhay-liwat, embes kan kinaugalian na Gawe nin Pagsolsol, magigibo an pagbendicion asin pagwirik nin tubig sa pagromdom kan Bonyag.

Kamurawayan

Gabos — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparà kan mga kasalan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu

Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

Colecta

P — Mamibi kita.

O Diós nin daing-sagkod na pagkaherak, ika na nagpapalaad kan pagtubod nin banwaan na pinabanal para saimo sa tabang mismo kan fiesta pascual, pataluboa an biyaya na itinao mo, tanganing an gabos makasabot kan maninigong donong na huli kaini sainda nahugasan kan tubig nin bonyag, namundag giraray sa kalag, tinubos kan dugo. Huli ki Jesu Cristong Kagurangnan niamo, saimong Aki, na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

B — Amen.

LITURGIA KAN TATARAMON

Enot na Babasahon (Tukaw)

(Gibo 5, 12-16)

An enot na babasahon naglaladawan kan buhay kan enot na mga Cristiano. An saindang magayon na halimbawa nin pagkasararô sa puso, sa isip, asin sa kalag aarogan niato na mga parasunod ni Cristo.

Pagbasa sa Mga Gibo nin mga Apostoles

Huli kan mga kamot kan apostoles igwa nin dakul na tanda asin ngangalasan sa banwaan. Sarô an boót, yaon sinda gabos sa Pórtico ni Solomon. Mayo sa iba nin nangangahas maki-ayon sainda, alagad inoomaw sinda kan banwaan. Orog na nadadagdagan an mga nagtutubod sa Kagurangnan, dakulon na lalaki asin babae. Huli kaini, pasiring sa mga plaza dinadara an mga may helang asin ihinuhutad sa mga papag asin mga hamak, tanganing, sa pag-agi ni Pedro, igwa sainda



Hinimo asin inandam kan Caceres Commission Communications asin kan Commission on Liturgy • Ciudad nin Naga, Filipinas • 2025

RSSMO. REX ANDREW C. ALARCON, DD, Arzobispo kan Caceres
PDR. FRANCIS A. TORDILLA, Direktor kan Caceres Commission on Communications
PDR. GLENN C. RUIZ, SThL-MA, Direktor kan Commission on Liturgy
JOHN PAUL M. AVEN, Editor

nin malindongan man lamang kan saiyang anino. Nag-aaripumpun man dakulon na katawohan hale sa mga banwa sa palibot nin Jerusalem, dara mga naghehelang saka mga sinaniban nin mga marompot na espiritu; asin nabubulong sinda gabos.

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Salmo Responsorial

(Salmo 118, 2-4. 13-15. 22-24)

S — Magpasalamat sa Kagurangnan, huli ta siya marahayon, ta an saiyang pagkaherak sagkod pa man.

- Magsabi ngonian an Israel: “Sagkod pa man an saiyang pagkaherak!” Magsabi ngonian an harong ni Aaron: “Sagkod pa man an saiyang pagkaherak!” Magsabi ngonian an may mga pagkatakot sa KAGURANGNAN: “Sagkod pa man an saiyang pagkaherak!” (S)
- Dinaguso akong dinaguso na matumba, alagad an KAGURANGNAN, tinabangan ako. Kusog ko asin awit an KAGURANGNAN; siya an nagi kong kaligtasan. Kurahaw nin kaogmahan asin kaligtasan sa mga tolda nin mga suripot: “An toong kamot kan KAGURANGNAN nanggagana!” (S)
- An gapô na isinikwal kan mga paratugdok nagin pamayó kan sarigan na gapô; huli ini sa KAGURANGNAN; ngangalasan sa satong mga mata! Uya an aldaw na ginibo kan KAGURANGNAN; ikurahaw ta asin ipag-ogma! (S)

Ikaduwang Babasahon

(Kapahayagan 1, 9-11a.12-13.17-19)

Sarong vision an isinasaysay sa ikaduwang babasahon. Ini vision ki Cristo Jesus na nabuhay-liwat asin nakikihiras sa kamurawayan nin Diós Amâ sa langit.

Pagbasa sa Libro nin Kapahayagan

Ako, si Juán, an tugang nindong kadamay sa kahorasaan, kahadean saka pagdanay ki Jesus: nasa poró ako kaidto na inaapod na Patmos huli kan tataramon kan Diós asin pagsaksi ki Jesus. Nasa espiritu ako kaidto, aldaw kan Kagurangnan, asin nakadangog ako sa likodan ko nin dakulang tingog, siring kakusog sa trompeta, na an sabi: “An saimong nahihiling isurat mo sa libro asin padara sa pitong simbahan. Dangan buminirik ako sa paghiling kan tingog na

nagtataram sako; pagbirik ko, nahiling ko: pitong kandilerong bulawan asin, sa tahaw kan mga kandilero, sarong siring sa Akì nin tawo na nagugubingan nin halabà sagkod sa bitis asin nasasalihoyan sa daghan nin bulawan. Kan mahiling ko siya, napalukmô ako sa pamtisan niya, garo gadan. Alagad ipinatong sako an tóo niyang kamot, sa pagsabi: ‘Dai ka matakot. Ako an enot asin an huri, an nabubuhay. Nagadan asin, uya, ako buhay sa kapanahonan kan kapanahonan; asin kapot ko llave sa Kagadanan saka Hades. Kaya isurat mo an saimong nahiling: an nangyayari asin an mangyayari pakatapos kaini.’”

Tataramon kan Kagurangnan.
Gabos — Salamat sa Diós.

Pagrokyaw

(Juán 20, 29) (Tindog)

(Sinambit kun dai inaawit an Allelúia.)

Allelúia, allelúia! Nagtubod ka huli ta nahiling mo ako, olay kan Kagurangnan. Paladan an mga dai nakahiling, alagad nagtubod. Allelúia, allelúia!

Evangelio

(Juán 20, 19-31)

P — An Kagurangnan mapasaindo.
B — Asin sa saimong espiritu.
P — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Juán.**
B — Kamurawayan saimo, Kagurangnan.

Nagsisinarom na, idtong enot na aldaw kan semana, natatrangkahan an mga pintoan kan namumugtakan kan mga disipulos huli sa takot sa mga Judío: uminabot si Jesus na nakatindog sa tahaw asin suminabi sainda: “An katoninongan mapasaindo!” Pakasabi kaini, ipinahiling niya sainda an saiyang mga kamot asin an hirog. Kaya naogma an mga disipulos pagkahiling sa Kagurangnan. Nagsabi sainda giraray: “An katoninongan mapasaindo! Siring na ako sinugo kan Amâ, kamo man sinusugo ko.” Pakasabi kaini, naghangos siya asin nagsabi sainda: “Akoa an Espiritu Santo. An kiísay man na mga kasâlan na patawadon nindo, pinatawad iyan para sainda; an kiísay man na mga kasâlan na dai nindo patawadon, dai iyan ipinatawad.” Si Tomas, sarô kan Dose, idtong inaapod na kambal, dai ninda kaiba kan mag-abot si Jesus. Pigparasabihan siya kan ibang mga disipulos: “Nahiling mi an Kagurangnan.” Alagad nagsabi

sainda: “Kun dai ko mahiling sa saiyang kamot an tanda kan mga pako asin ikalaog an sakong murô sa tanda kan mga pako asin ikalaog an sakong kamot sa saiyang hirog, dai ako matubod.” Pakalihis nin walong aldaw, yaon naman sa laog an saiyang mga disipulos asin si Tomas kaiba ninda. Uminabot si Jesus, bararat an mga pintoan: tuminindog sa tahaw asin nagsabi: “An katoninongan mapasaindo!” Dangan nagsabi ki Tomas: “Daraha digdi an saimong murô asin hilinga an sakong mga kamot; daraha digdi an saimong kamot asin suksokan sa sakong hirog, dai ka magpakamayong pagtubod kundi magmaimbod.” Nagsimbag si Tomas: “O, Kagurangnan ko asin Diós ko!” Nagsabi saiya si Jesus: “Huli ta nahiling mo ako, nagtubod ka. Paladan an mga nagtutubod na dai nakahiling.” Sa katunayan dakul pang ibang mga tanda an ginibo ni Jesus sa atubang kan saiyang mga disipulos, mga tanda an dai nasusurat sa librong ini; an mga ini isinurat tanganing nagtubod kamo na si Jesus iyo an Mesías, an Akì kan Diós, asin sa pagtubod magkaigwa kamo nin buhay sa saiyang ngaran.

P — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.
B — Pag-omaw saimo Cristo.

Homilia (Tukaw)

Pagrokyaw

kan Pagtubod (Tindog)

Credo Apostolico

Gabos — Nagtutubod ako sa DiósAmang makakamhan, Kaglalang kan langit asin dagâ, asin ki Jesu Cristo, Aking bogtong niya, Kagurangnan ta,

(Sa mga minasunod na tataramon, sagkod ki Virgen María, an gabos minadukô.)

ipinangidam huli kan Espiritu Santo, namundag ki Virgen María, pinasakitan kan panahon ni Poncio Pilato, ipinako sa cruz, nagadan, asin ilinubong, huminilig sa mga gadan, kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat hale sa mga gadan, suminakat sa kalangitan, nagtutukaw sa tóo kan Diós Amang makakamhan, hale duman mabalik sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan. Nagtutubod ako sa Espiritu Santo, sa banal na Simbahan na catolico, sa paropakinaabang nin mga santos, sa pagpatawad nin mga kasâlan, sa pagkabuhay-

liwat nin laman, sa buhay na daing kasagkoran. Amen.

Pamibi nin Banwaan

P — Mamibi kita sa Amâ, sa Espiritu kan Akì niyang nabuhay-liwat tanganing mamatean ta siya sa satuyang buhay, paomayan kita sa satuyang mga pagduwa-duwa, asin pakusogon an satuyang pagtubod.

S — Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.

1. Tanganing an Simbahan mapanô kan Espiritu kan Kagurangnan na nabuhay-liwat asin magin saksi sa bâgong buhay para sa bilog na kinâban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
2. Tanganing bilang sarong banwaan nin pagtubod, mabuhay kitang dusay ki Jesu Cristo bilang nangongorog na patotoo kan satuyang pagkamoot saiya, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
3. Tanganing mamidbidan ta sa mga lugad kan hawak ni Cristo an mga victima nin kadukhaan, kawâran nin trabaho asin crimen, asin mga maedad na, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
4. Tanganing an mga naghehelang sa satuyang comunidad mapakusog an boot asin maginhawan huli kan saindang pagtubod ki Cristong nabuhay-liwat, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
5. Tanganing an satong namomôtan na Santo Papa Francisco, na nagtalikod na sa buhay na ini, lugod makagami-aw siya sa balakid na liwanag kan Kamurawayan ni Cristong nabuhay-liwat, an bunga kan saiyan mapakumbabang pagkabuhay asin pagigin lawog kan pagkaherak kan Diós digdi sa kinâban, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)
6. Tanganing an mga gadan magpahingalo sa katoninongan kaiba an Dios sagkod pa man, ipamibi niato sa Kagurangnan. (S)

P — O Diós samuyang Amâ, tabangi kaming magsarig asin magtiwala sa saimong kusog asin matiníos na maghalat sa kapahayagan kan saimong kabôtan. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.
B — Amen.

LITURGIA KAN EUCARISTIA

Pagdolot (Tukaw)
(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

B — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

P — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

B — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyan ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

Pamibi sa mga Dolot

P — Kagurangnan, nakikimaherak kami, na akoon mo an mga atang kan saimong banwaan (asin saimong mga minundag giraray), tanganing an mga binâgo huli kan pagtubod sa saimong ngaran asin kan bonyag, magkamit kan kaogmahan na daing kasagkoran. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.
B — Amen.

Prefacio I sa Pascua kan Pagkabuhay-liwat

An misterio pascual

P — An Kagurangnan mapa-saindo.
B — Asin sa saimong Espiritu.
P — Litaas an mga puso.
B — Initaas mi na sa Kagurangnan.
P — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.
B — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na ika, Kagurangnan, ipagrokyaw sa gabos na panahon, ata ngani mas mamuraway na iharubay orog nang gayo sa aldaw na ini na si Cristo samong Pascua idinolot na sacrificio.

Ta siyang gayo an tunay na Cordero na nagparà kan mga kasâlan kan kinâban. Sa pagkagadan, rinompag niya an samong kagadanan, asin sa pagkabuhay-liwat, ibinalik an buhay.

Kaya, sa labi-labing kaogmahan kan pascua, nag-oogma an gabos sa bilog na kinâban. Pati ngani an mga langitnon na virtudes asin an mga ângeles na potestades, nag-aawit kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

Gabos — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosâna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosâna sa kaitaasan.

Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

P — Misterio kan Pagtubod.

B — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

An pagbanggit kan pangaran ni Papa Francisco sa Pamibi sa Eucaristia lalaktawan. Masunod tulos an pagbanggit kan pangaran kan Obispo.

P — Huli saiya, asin kaiba niya...
B — Amen.

RITO SA PAGCOMUNION

Ama Niamo (Tindog)

P — Natukdoan kan mga...
Gabos — Amâ niamo, na yaon sa langit: pabanalon an ngaran mo; magdatong an kahadean mo; mangyari an boôt mo sa dagâ nin siring sa langit. An samong kakanon sa aroaldaw itao mo samuya ngonian, asin patawadon mo kami sa samong mga kasâlan, siring na pinapatawad niamo an mga nagkakasalâ samuya; asin hare kami pagdaraha sa sugot; kundi agawa kami sa maraot.

P — Agawa kami sa gabos...
B — Huli ta saimo an kahadean, asin an kapangyarihan, siring man an kamurawayan sa mga kapanahonan.
P — Jesu Cristong Kagurangnan...
B — Amen.

Pagpahayag kan Katoninongan

P — An katoninongan...
B — Asin sa saimong espiritu.
P — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

Cordero

B — Cordero kan Diós, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban: kaheraki kami. Cordero kan Diós, na nagpaparà kan mga kasâlan kan kinâban: tawi kami nin katoninongan.

Pag-alok sa Pagcomunion (Luhod)

P — Uya an Cordero kan Diós...
Gabos — Kagurangnan, bako akong maninigo na ika magdagos sa sakuyang harong: alagad magtaram ka sana, asin an sakong kalag maomayan.

Antifona sa Comunion

(Cf. Jn 20, 27) (Tindog)
(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

Bugtakan an saimong kamot, asin midbidon mo an mga lugar kan mga pako, asin dai ka magkulang nin pagtubod, kundi magtubod, alleluia.

Pamibi Pakacomunion

P — Mamibi kita.
O Diós na makakamhan, itugot mo, nakikimaherak kami, na an pakasabot kan sacramento pascual padagos na magdanay sa samong mga isip. Huli ki Cristo samong kagurangnan.
B — Amen.

RITO SA PAGTAPOS
Solemneng Bendicion

P — An Kagurangnan mapa-saindo.
B — Asin sa saimong espiritu.
P — Magduko kamo sa pagbendicion.
An Diós, na huli kan pagkabuhay-liwat kan Bogtong niyang Akì, nagpakanigong magwaras saindo kan karahayan nin pagtubos asin pag-ampon, magwaras saindo na mag-ogma sa saiyang bendicion.
B — Amen.
P — Asin huli ta siya an nagtubos nagkamit kamo kan balaog nin danay na katalingkasan, asin huli ta siya an nagwawaras, magkanigo kamong makisumarô sa daing-sagkod na pamana.
B — Amen.
P — Mantang sa pagtapos nin paglakbay makaabot kamo saiya, na hinanap kan mga mago sa nahiling na bitóon, asin sa dakulang kaogmahan, nakua ninda an ilaw na gikan sa ilaw, si Cristong Kagurangnan.
B — Amen.
P — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.
B — Amen.
P — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.
B — Salamat sa Diós.

PAGDUSAY KAN NACIÓN SA
DIÓSNON NA PAGKAHERAK

Sa pagcelebrar kan Domingo kan Diósnon na Pagkaherak, an CBCP nag-aalok sa mga Parokya asin mga Simbahan na magpamibi kan minasunod na pamibion. An minasunod na pamibi sinasangli sa Pamibi nin Banwaan.

Orog kamaheherakon na Jesus,
Ika an Lawog nin Pagkaherak kan Amâ.
Sa pagkaherak inapod mo kami.
An pagigin maheherakon siring sa Amâ
iyo an misyon na pinaniwalà mo samô.

Sa lubos na pagsarig asin paglaom
sa saimong daing-sukol na kadagatan nin pagkamoot,
an bilog ming buhay saimo idinudusay
asin minapamugtak kami sa pagsurog
kan saimong maheherakon na pangataman.
An samong sadiri isinasarô mi
sa saimong lubos na pagdolot sa Amâ,
kaiba kan Espiritu Santo,
tanging lubos kaming mabâgo
sa Saimong Pagkaherak.

Kaheraki kami, huli sa mga ralaban nin mga nación
asin mga pagsindak sa pagpatakot sa lambang sarô.
Kaheraki kami, huli sa mga lakop na kasâlan
tumang sa katotoohan asin sa mga makangirhat na kasâlan
tumang sa katanosan asin pagkamagtururugang.
Kaheraki kami, huli sa mga paglanghad na ipinasapò mi
sa Diósnon mong Pagkaherak asin sa mga makaoyam
na pag-olog-olog sa mga maluya asin daing-sukat.
Kaheraki kami, huli sa mga pag-abuso
tumang sa dignidad nin tawo,
sa mga kasâlan tumang sa buhay,
pagkamoot, asin familia.

Tabangi kami, O Kagurangnan,
na ma-ibanaag mi an saimong Pagkaherak
sa samong kapalibotan.
Bantayi kami bilang saimong rogaring,
tanging sa mga panahon nin kasakitan
dai kai mawâran nin paglaom,
kundi sa dakulang pagsarig
magpasakop kami sa saimong banal na kabôtan.

Giboha kaming mga kasangkapan nin ranga sa mga kapwa
na nawâran nin paglaom asin pagtubod
sa saimong Pagkaherak.
An gabos na tawo makamidbid
kan saimong dai-marurip na Pagkaherak,
magsarig sa saimong Pagkaherak,
asin magpamuraway kan saimong Pagkaherak
sagkod pa man.

Jesus, Hade nin Pagkaherak,
nagsasarig kami Saimo.
Saimo an bilog ming pagkabuhay.
Amen.